



# 株式会社 トランスコンテナ

SANKYO BLDG.,7-2, IRIFUNE 3-CHOME,CHUO-KU,TOKYO 104-0042,JAPAN

Tel : 81-3-5541-7428, Fax : 81-3-5541-7349, URL : <http://www.tcl.jp/>

平成 25 年 11 月

お客様各位

## 中国向け B/L・Manifest 品名表記についてのお知らせ

拝啓、貴社益々ご清栄の事とお慶び申し上げます。  
また平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

さて、中国版 24 時間ルールの本格的な適用に向け、中国税関が各港で新システム導入のため  
カーゴマニフェストと EDI フォーマットの表記について管理強化を推進しておりますが、それに伴い、  
日本発中国向け船積み貨物について、書類上より具体的に記載するよう船会社より案内がありました  
ので、下記ご連絡申し上げます。

敬具

記

【適用開始】 2013 年 12 月 2 日以降出航本船  
【対象航路】 日本発 全中国向け船積み  
【変更点】 D/R、B/L Instruction、ACL 送信時に、Shipper 欄・Consignee 欄・  
Notify Party(“Same as Consignee”は不可)欄への住所・TEL / FAX 番号  
記載(任意から必須)へ変更

【その他として】

大連向け： )付随情報は品名の前ではなく品名の後ろに表記する  
)品名欄には輸出統計品目表上の品名を記載する  
新港向け： ケースマークと B/L 面上の「Description of Goods」欄への漢字表記は  
認められなくなり英語で表記する

ご不明な点ございましたらお気軽に弊社営業担当もしくはカスタマーサービスまで  
お問い合わせ願います。

以上

//お問い合わせ先//

東京 03-5541-7428  
名古屋 052-950-3181  
大阪 06-6252-1026